

ZAMP – Združenje avtorjev Slovenije, k.o.
Kersnikova ulica 10A,
1000 Ljubljana,
Matična številka: 5982839000,
Ident. št. za DDV: SI 93005423,
ki ga zastopa poslovodja dr. Jakob J. Kenda
(v nadaljevanju: Združenje ZAMP)

in

ZAMP Avtorska družba d.o.o.
Kersnikova ulica 10A,
1000 Ljubljana,
Matična številka: 5147573000,
Ident. št. za DDV: SI 23663006,
ki jo zastopa Andreja Stušek, direktorica
(v nadaljevanju: ZAMP)

sklepata naslednjo

POGODBO O IZVAJANJU ADMINISTRATIVNO-TEHNIČNIH NALOG V ZVEZI S KOLEKTIVNIM UPRAVLJANJEM PRAVIC

Uvodne določbe

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je Združenje ZAMP kolektivna organizacija, ki razpolaga z dovoljenjem Urada RS za intelektualno lastnino št. 800-9/96 z dne 14. 11. 1997 za kolektivno upravljanje pravic avtorskih pravic s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodov,
- je ZAMP d.o.o. gospodarska družba, ki ima s tega področja administrativno-tehničnih nalog v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic obsežne izkušnje in znanja ter je strokovno usposobljen za izvajanje tovrstnih storitev,
- je bil dne 7. 10. 2016 v Uradnem listu RS objavljen Zakon o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic (Uradni list RS št. 63/16 – v nadaljevanju ZKUASP),
- je ZKUASP v 17. členu določil, da lahko kolektivna organizacija s pogodbo prenese na zunanjega izvajalca izvajanje administrativno-tehničnih nalog v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic iz 5. do 7. točke prvega odstavka 16. člena tega zakona,
- je bila med pogodbenima strankama dne 1. 7. 2016 sklenjena Pogodba o opravljanju administrativno-tehničnih storitev v zvezi s kolektivnim upravljanjem avtorskih in sorodnih pravic (v nadaljevanju Pogodba 2016),
- je Združenje ZAMP dne 12. 12. 2017 objavilo razpis, s katerim je iskalo izvajalca za izvajanje administrativno-tehničnih nalog in opravljanje računovodskih storitev v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic iz 6. in 7. točke 16. člena ZKUASP, na katerega se je prijavil ZAMP d.o.o.,
- je bil na razpisu za izvajanje administrativno-tehničnih nalog izbran ZAMP d.o.o. s sklepom poslovodje št. 1 z dne 11. 1. 2018 in

- to pogodbo sklepata na podlagi sklepa poslovodje št. 1 z dne 11. 1. 2018 zato, da uredita vse medsebojne obveznosti v zvezi z izvajanjem administrativno-tehničnih nalog v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic.

Predmet pogodbe

2. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bo ZAMP d.o.o. po tej pogodbi in na podlagi 17. člena ZKUASP kot zunanji izvajalec izvajal administrativno- tehnične naloge v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic za Združenje ZAMP. ZAMP d.o.o. se zavezuje te naloge izvajati kot dober gospodarstvenik, v skladu z določili veljavne zakonodaje (med drugim z določbami ZKUASP) ter ob upoštevanju navodil, sklepov in aktov poslovodstva ter drugih organov Združenja ZAMP.

ZAMP d.o.o. zagotavlja, da ima potrebno znanje, izkušnje, tehnično podporo in kader za izvajanje nalog, ki so predmet te pogodbe, in da je strokovno usposobljen za izvajanje obveznosti prevzetih s to pogodbo.

ZAMP d.o.o. s podpisom te pogodbe izjavlja, da je seznanjen in se izrecno strinja, da:

- nalog, ki so predmet te pogodbe, ne sme in ne bo prenesel na drugo osebo,
- je pod nadzorom Združenja ZAMP,
- se zanj smiselno uporablja določbe ZKUASP o nadzoru kolektivnih organizacij.

Administrativno – tehnične storitve

3. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bo ZAMP d.o.o. za Združenje ZAMP kot zunanji izvajalec opravljal naslednje naloge:

- uporabnikom izdajal račune za uporabo avtorskih del iz repertoarja Združenja ZAMP, zbiral avtorske honorarje in jih izterjeval;
- dodeljeval zbrane avtorske honorarje upravičenim imetnikom pravic v skladu z vnaprej določenimi pravili o delitvi in izplačilu zbranih avtorskih honorarjev.

V okviru izvajanja predhodno navedenih nalog bo ZAMP d.o.o. izvajal predvsem naslednja dela:

- spremljanje in upravljanje baze uporabnikov zaradi potreb izdajanja računov uporabnikom, ki zajema vnos novih prijav, vseh sprememb in odjav ter pripravo ustreznih pogodb,
- izdajanje računov v skladu s sklenjenimi sporazumi in pogodbami z uporabniki,
- izdajo opominov, izterjavo in sodelovanje s pravno službo Združenja ZAMP v primeru sodne izterjave,
- izdelavo poročil glede predhodno navedenih storitev za potrebe organov Združenja ZAMP (poslovodstva, nadzornega odbora, skupščine),
- dnevno komunikacijo z uporabniki preko e-pošte, telefona in osebno,
- pripravo dopisov uporabnikom po nalogu poslovodstva Združenja ZAMP,
- spremljanje, usklajevanje in upravljanje baze članov in upravičencev (imetnikov pravic) za potrebe dodeljevanja zbranih avtorskih honorarjev, med drugim izvajanje vnosa podatkov, sprememb podatkov in nadzor nad vnosom repertoarja in podatkov avtorjev in drugih imetnikov avtorske pravice, priprava različnih seznamov za potrebe organov Združenja ZAMP (poslovodstva, NO in skupščine) iz obstoječe baze podatkov, komunikacija s članstvom v primeru pomanjkljivih podatkov,

- dodelitev zbranih avtorskih honorarjev upravičenim imetnikom pravic v skladu z vnaprej določenimi pravili o delitvi in izplačilu avtorskih honorarjev:
 - pripravo obračuna: uskladitev računovodskih podatkov o zbranih avtorskih honorarjih, namenjenih za izplačilo,
 - pregled in pripravo podatkov o upravičenih imetnikih, ki so v določenem obdobju upravičeni do izplačila avtorskih honorarjev v skladu z vnaprej določenimi pravili o delitvi in izplačilu zbranih avtorskih honorarjev,
 - pregled in pripravo podatkov repertoarja, potrebnega za pripravo dodelitve,
 - izvedbo obračuna dodelitve,
 - pripravo evidenc za FURS na podlagi izvedenega obračuna,
 - pripravo in odpošiljanje obvestil imetnikom pravic, ki so upravičeni do honorarja,
 - pripravo evidenc za potrebe knjiženja obračuna v računovodstvu,
 - usklajevanje ukrepov za identifikacijo in lociranje imetnikov pravic morebitnih nedodeljenih avtorskih honorarjev za potrebe pridobitve podatkov za dodelitev sredstev,
- opravljanje drugih del v okviru izvrševanja nalog iz predhodnega odstavka tega člena.

ZAMP d.o.o. s to pogodbo ni pooblaščen za podpisovanje dokumentov Združenja ZAMP, temveč dokumente, ki jih pripravi, predloži v potrditev in podpis poslovodstvu Združenja ZAMP, razen če poslovodstvo Združenja ZAMP poda izrecno pooblastilo za podpis posameznih dokumentov (npr. vlaganje dokumentov na FURS). Enako velja v primerih, ko ZAMP d.o.o. do tretjih oseb nastopa v imenu in za račun Združenja ZAMP (izdajanje računov ipd.).

Plačilo

4. člen

Združenje ZAMP bo ZAMP d.o.o. za izvajanje storitev po tej pogodbi plačalo znesek v dogovorjeni urni postavki, ki zajema strošek dela in vse druge stroške, ki nastajajo pri opravljanju storitev. Ker imajo posamezne storitve različno zahtevnost in lahko zahtevajo zelo specifična znanja, se cena oz. urna postavka določi glede na zahtevnost storitve, zahtevana specifična znanja in število opravljenih delovnih ur, ki so bile potrebne za izvedbo storitev po tej pogodbi. ZAMP d.o.o. bo storitve po tej pogodbi izvajal ob upoštevanju obsega in zahtevnosti nalog, in sicer po naslednjih urnih postavkah:

- za naloge, za katere je glede na zahtevnost potrebno delo osebe z visokošolsko izobrazbo, s specifičnim znanjem s področja kolektivnega upravljanja in z znanjem računovodstva (poznavanje celotnega spektra storitev s tega področja) – cena znaša 34,00€/uro,
- za naloge, za katere je glede na zahtevnost potrebno delo osebe s specifičnim znanjem s področja kolektivnega upravljanja s poudarkom na dodeljevanju zbranih honorarjev – cena znaša 30,00€/uro,
- za naloge, za katere je glede na zahtevnost potrebno delo osebe z znanjem računovodstva (poznavanje celotnega spektra storitev s tega področja) – cena znaša 18,00€/uro,
- za naloge, za katere je glede na zahtevnost ustrezno delo osebe s srednješolsko izobrazbo – cena znaša 12,00€/uro.

Natančen cenik izvajanih nalog:

Izvajanje nalog iz 6. točke prvega odstavka 16. člena ZKUASP (PERCEPCIJA):

PERCEPCIJA	priprava in izdajanje prijav/dovoljenj/pogodb uporabnikom	12,00 €
PERCEPCIJA	spremljanje in upravljanje baze uporabnikov zaradi potreb izdajanja računov	30,00 €

PERCEPCIJA	dnevna komunikacija z uporabniki in tržno inšpekcijo v zvezi s podeljenimi dovoljenji	12,00 €
PERCEPCIJA	izstavljanje faktur na podlagi tarif k.o.	30,00 €
PERCEPCIJA	evidentiranje plačil	18,00 €
PERCEPCIJA	opomini, izterjava, sodelovanje s pravno službo	12,00 €
PERCEPCIJA	izvedba uradnih ur za uporabnike vsak delovni dan od 9. do 13. ure	12,00 €
PERCEPCIJA	izdelava poročil za poslovodstvo in NO o delu referata za percepcijo	34,00€

Izvajanje nalog iz 7. točke prvega odstavka 16. člena ZKUASP (REPARTICIJA):

REPARTICIJA	vođenje baze avtorjev, dedičev in drugih imetnikov (MOJ ZAMP)	30,00€
REPARTICIJA	vođenje repertoarja	30,00€
REPARTICIJA	e-vnos izvedenih del /nadzor, uskladitev, vođenje spremembe	30,00€
REPARTICIJA	priprava obračuna in izplačilo avtorskih honorarjev:	
REPARTICIJA	- uskladitev računovodskih podatkov o zbranih AH	34,00€
REPARTICIJA	- priprava podatkov o upravičencih za izplačilo	30,00 €
REPARTICIJA	- priprava podatkov o upravičenem repertoarju za izplačilo	30,00 €
REPARTICIJA	- izvedba obračuna dodelitve	30,00 €
REPARTICIJA	- priprava evidenc za FURS	30,00 €
REPARTICIJA	- priprava obvestil imetnikom	30,00 €
REPARTICIJA	- priprava evidenc za potrebe računovodstva	34,00€
REPARTICIJA	dnevna komunikacija s člani preko e-pošte, telefona in osebno	12,00 €
REPARTICIJA	izdelava poročil za poslovodstvo in NO o delu referata za repartitijo	34,00€

Zahtevnost posamezne naloge oz. dela določa ZAMP d.o.o. ob upoštevanju dobrih poslovnih običajev. Če med strankama nastane spor o zahtevnosti posamezne naloge, se stranki zavezuje takšen spor rešiti v dogovoru in po potrebi imenujeta tudi ustreznega strokovnjaka, ki o tem poda svoje mnenje.

ZAMP d.o.o. za izvajanje storitev po tej pogodbi izda Združenju ZAMP račun do 8. dne v mesecu za storitve, ki jih je izvedel v preteklem mesecu, in z rokom plačila 8 dni od izdaje računa. Računu mora biti priložena specifikacija opravljenih storitev in izvedenih ur, ki so predmet računa.

Varstvo in tajnost podatkov

5. člen

Združenje ZAMP zbira in upravlja zbirko osebnih podatkov, potrebnih za izvajanje kolektivnega upravljanja avtorskih pravic v skladu ZKUASP in je upravljavec teh podatkov.

ZAMP d.o.o. sme podatke, ki jih zbira in mu jih posreduje Združenje ZAMP, obdelovati in hraniti izključno za namene opravljanja administrativno tehničnih storitev opredeljenih v tej pogodbi in samo v obsegu, ki je potreben za izvedbo teh nalog.

ZAMP d.o.o. je v razmerju do Združenja ZAMP obdelovalec podatkov in mora poskrbeti za ustrezne organizacijske in tehnične ukrepe, potrebne za varstvo osebnih podatkov in varnost obdelave, ter mora vse podatke, s katerimi se seznanja, jih obdeluje in hrani na podlagi te pogodbe, obravnavati kot zaupne. ZAMP d.o.o. teh podatkov ne sme razkriti tretjim osebam niti jih prenesti v tretjo državo ali

mednarodno organizacijo, razen če s tem izrecno in pisno soglaša Združenje ZAMP ali če mu tako nalaga zakon ali odredi pristojen upravni ali sodni organ s pravnomočno odločbo.

ZAMP d.o.o. je dolžan ravnati v skladu z veljavnimi predpisi o varstvu osebnih podatkov in akti Združenja ZAMP.

Nadzor

6. člen

Združenje ZAMP lahko nadzoruje izvajanje nalog, ki jih s to pogodbo prenaša na ZAMP d.o.o. in sicer na naslednje načine:

- enkrat letno s pomočjo certificiranega računovodje pregleda vse knjigovodske in računovodske listine za preteklo poslovno leto, ki se oblikujejo in hranijo v zvezi z administrativno-tehničnimi nalogami v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic, in sicer v zvezi z izdajanjem računov za uporabo avtorskih del, zbiranjem in izterjavo avtorskih honorarjev, dodeljevanjem zbranih avtorskih honorarjev in izplačil zbranih avtorskih honorarjev, pri čemer mora Združenje ZAMP tak pregled najaviti vsaj 8 dni pred predvidenim dnem pregleda in ga opraviti v običajnem poslovnem času ZAMP d.o.o. v prisotnosti pooblaščenih delavcev ZAMP d.o.o.,
- v primeru ugotovljenih in evidentiranih napak ali nepravilnosti lahko Združenje ZAMP od ZAMP d.o.o. zahteva odpravo morebitnih napak ali nepravilnosti v primernem roku in predložitev dokazila o njihovi odpravi,
- v primeru, da napake ali nepravilnosti niso odpravljene v skladu z zahtevo, lahko Združenje ZAMP odpove to pogodbo iz krivdnih razlogov s 60-dnevnim odpovednim rokom.

Prenehanje pogodbe

7. člen

V primeru prenehanja te pogodbe je ZAMP d.o.o. dolžan Združenju ZAMP brezplačno izročiti urejeno dokumentacijo administrativno-tehničnih nalog v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic. V primeru, da želi Združenje ZAMP po prenehanju te pogodbe še naprej uporabljati programsko opremo, ki jo je za namene opravljanja administrativno-tehničnih nalog v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic z lastnimi sredstvi, viri in znanjem razvil ZAMP d.o.o., se pogodbeni stranki dogovorita za odkup te programske opreme za nadaljnjo uporabo Združenja ZAMP.

Končne določbe

8. člen

Ta pogodba stopi v veljavo, ko jo podpišeta poslovodja Združenja ZAMP in zakonita zastopnica ZAMP d.o.o. in ko jo v skladu s četrtem odstavkom 17. člena ZKUASP s sklepom potrdi skupščina Združenja ZAMP z večino najmanj treh četrtin na skupščini navzočih glasovalnih pravic.

Če skupščina Združenja ZAMP ne potrdi te pogodbe, se še naprej uporabljajo določbe Pogodbe 2016 in sicer v delu, ki ureja opravljanje administrativno-tehničnih storitev v zvezi s kolektivnim upravljanjem avtorske pravice, ki so opisane v členu II.1. in členu II.2 Pogodbe 2016. Določbe Pogodbe 2016 se uporabljajo do trenutka, ko pogodbeni strani skleneta novo pogodbo, ki jo skladno z zahtevo 17. člena ZKUASP potrdi skupščina Združenja ZAMP.

Ko skupščina Združenja ZAMP potrdi to pogodbo, v celoti preneha veljati Pogodba 2016 o opravljanju administrativno-tehničnih storitev v zvezi s kolektivnim upravljanjem avtorskih in sorodnih pravic z dne 01. 07. 2016.

Kakršnakoli sprememba te pogodbe, ki jo v pisni obliki skleneta zakonita zastopnika pogodbenih strank, prične veljati, ko jo potrdi skupščina Združenja ZAMP z večino najmanj treh četrtih na skupščini navzočih glasovalnih pravic.

Ta pogodba je sklenjena za nedoločen čas, vsaka stranka pa jo lahko odpove s pisno odpovedjo in 3-mesečnim odpovednim rokom. O odpovedi pogodbe s strani Združenja ZAMP odloča poslovodstvo Združenja ZAMP.

Pogodba je sklenjena v dveh izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme en izvod.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bo morebitne spore iz te pogodbe reševalo stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

V Ljubljani, dne 30. 05. 2018


V Ljubljani, dne 30. 05. 2018

ZAMP – Združenje avtorjev Slovenije, k.o.

ZAMP d.o.o. Ljubljana

dr. Jakob J. Kenda, poslovodja

Andreja Stušek, direktorica


ZAMP - ZDRUŽENJE
AVTORJEV SLOVENIJE, k.o.
KERSNIKOVA 10A
1000 LJUBLJANA

